

**Совет Безопасности**

Distr.: General
20 March 2012
Russian
Original: Arabic

Идентичные письма Постоянного представителя Сирийской Арабской Республики при Организации Объединенных Наций от 20 марта 2012 года на имя Генерального секретаря и Председателя Совета Безопасности

По поручению правительства моей страны я хотел бы изложить позицию Сирийской Арабской Республики в отношении восемнадцатого доклада Генерального секретаря об осуществлении резолюции 1701 (2006) Совета Безопасности (S/2012/124).

Сирийская Арабская Республика желает вновь подтвердить, что она уважает суверенитет, территориальную целостность, единство и политическую независимость Ливана. Сирия вновь подтверждает далее свою приверженность делу оказания всей возможной поддержки и помощи в целях консолидации государственной власти и суверенитета ливанского правительства над всей территорией Ливана.

Что касается пунктов 5, 6, 50, 77 и 79, то недопустимо продолжать упоминать Сирию или внутреннее положение в Сирии в докладах Генерального секретаря об осуществлении резолюции 1701 (2006) Совета Безопасности, которая была принята в связи с израильской агрессией против Ливана. Такие вопросы не подпадают под мандат представителя Генерального секретаря.

Эксперты, официальные лица и наблюдатели единодушно заявляют о том, что оружие тайком ввозится на сирийскую территорию из соседних государств, включая Ливан. Сирийские компетентные органы неоднократно сообщали о конфискации оружия, взрывчатых веществ и взрывных устройств, тайно ввезенных в Сирию из Ливана определенными ливанскими политическими силами, связанными с террористическими группами, которые финансируются и снабжаются оружием из-за границы. Эти группы устраивают перестрелки, приводящие к многочисленным жертвам среди гражданского населения, военнослужащих и сотрудников сил безопасности. Сирийское правительство считает, что проблема так называемых сирийских беженцев в значительной мере раздувается искусственно. Оно надеется, что беженцы возвратятся на свою родину и что их присутствие не будет использоваться в политических целях. Заметное улучшение обстановки в плане безопасности побудило значительные по численности группы беженцев возвратиться в свою страну и вновь начать трудиться, чему препятствовали террористические группы. Вместе с тем члены ряда террористических групп спасаются бегством в соседние государства и выставляют себя в качестве ни в чем не повинных беженцев, подвергшихся на-



падению со стороны сил безопасности. Определенные международные неправительственные организации сотрудничают с ними в злонамеренных целях, предлагая услуги, дающие им возможность продолжать свою террористическую деятельность и поддерживать контакты со своими сообщниками в Сирии. Сирия неоднократно подтверждала свою позицию, заключающуюся в том, что сирийским гражданам, пострадавшим от рук вооруженных террористических групп, следует обеспечить возможность безопасного возвращения в свои дома и оградить их от преследований со стороны вооруженных групп и нападков государств, которые финансируют и вооружают террористов, и средств массовой информации, преследующих пропагандистские цели. Несмотря на это, отдельные организации и деятели в Ливане и других странах хотят использовать гуманитарную проблематику в политических целях, стремясь нанести ущерб Сирии и дестабилизировать положение в ней. Поэтому мы вновь заявляем о том, что попытка притянуть имя Сирии к внутриливанской ситуации является частью направленной против Сирии кампании и противоречит принципу невмешательства во внутренние дела государств, закрепленному в Уставе Организации Объединенных Наций. Предметом осуждения должны стать действия французских, американских и английских журналистов, которые проникают на территорию Сирии через границу с Ливаном, поскольку это нарушает суверенитет и Ливана, и Сирии.

Что касается пунктов 46, 48 и 49, речь в которых идет об эмбарго на поставки оружия и пограничном контроле, то оружие действительно тайно ввозится в Сирию из Ливана. Всем известно о том, что определенные круги в Ливане стремятся дестабилизировать положение в Сирии, снабжая действующие в ней вооруженные террористические группы оружием и финансовыми средствами в подрывных целях. Компетентные органы Ливана и Сирии пресекли множество таких тайных операций, о чем официально сообщалось как в сирийских, так и в ливанских средствах массовой информации. В настоящее время прилагаются активные усилия для того, чтобы положить конец тайному ввозу оружия в Сирию. Сирия надеется, что составители доклада учтут эту информацию, содержащуюся в заявлениях ливанских официальных лиц, и что они перестанут игнорировать нас, как это обычно делалось в предыдущих докладах.

Сирия вновь заявляет о недопустимости содержащихся в пунктах 53, 54 и 55 доклада упоминаний о делимитации сирийско-ливанской границы, что относится к сфере двусторонних отношений. Она вновь констатирует, что реальным препятствием для полной делимитации сирийско-ливанской границы и обеспечения эффективного режима пограничного контроля является продолжающаяся израильская агрессия и оккупация Израилем сирийских Голан и района Мазария-Шабья. Оккупация делает делимитацию границы в этих районах невозможной. Международное сообщество должно предпринять необходимые шаги для того, чтобы заставить Израиль уйти с оккупированной им ливанской и сирийской территории в соответствии с международно признанными резолюциями, включая резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности, и принципом «земля в обмен на мир» в целях достижения справедливого и всеобъемлющего мира в регионе.

Согласно пункту 54, «сложившаяся на сегодняшний день на сирийско-ливанской границе сложная ситуация в плане безопасности еще больше подчеркивает важность делимитации и демаркации границы». Это заявление не-

приемлемо, поскольку оно представляет собой попытку отвлечь внимание Совета от предмета, которому посвящена резолюция и которым является израильская агрессия против Ливана.

Что касается пунктов 56 и 80, то стороной, нарушающей резолюцию 1701 (2006), в первую очередь является Израиль. Все, кто заявляет о своем желании обеспечить стабильность и территориальную целостность Ливана, должны также желать обеспечения его безопасности и независимости. Поэтому существенно важно оказать на Израиль реальное давление, с тем чтобы он ушел с оставшейся части оккупированной ливанской территории, и принять меры сдерживания в целях предотвращения и прекращения нарушений со стороны Израиля.

Что касается сделанных в пунктах 41 и 54 заявлений относительно так называемых вооруженных палестинских групп, то присутствие палестинцев в Ливане регулируется ливанско-палестинскими соглашениями, которые не имеют никакого отношения к Сирии. В связи с упоминанием в докладе о палестинских базах, расположенных по обе стороны сирийско-ливанской границы, мы вновь заявляем, что все эти базы находятся на ливанской территории. Поэтому Сирия не будет вмешиваться в этот вопрос. Главной причиной присутствия палестинцев в Ливане и соседних государствах, включая Сирию, является продолжающаяся оккупация Израилем палестинской территории и его отказ выполнить резолюции, имеющие международную легитимность, в частности резолюции 242 (1967) и 338 (1973) Совета Безопасности и резолюцию 194 (III) Генеральной Ассамблеи, гарантирующие беженцам право на возвращение на земли, с которых они были изгнаны.

Составителям доклада следует уважать независимость и суверенитет Ливана и не следует вмешиваться в его внутренние дела под какими бы то ни было предлогами. Кроме того, им не следует продолжать оставлять без внимания тот факт, что для обеспечения безопасности Ливана и стабильности обстановки в нем чрезвычайно важно сдерживать Израиль от продолжения нарушений и положить конец оккупации им ливанской территории.

Мы вновь заявляем о том, что, если международное сообщество желает сыграть конструктивную роль в Ливане, оно должно в срочном порядке принять меры, с тем чтобы положить конец оккупации Израилем ливанской территории. Это упрочит безопасность и независимость Ливана и будет иметь позитивные последствия для Сирии и всего региона. Наконец, Сирийская Арабская Республика вновь заявляет о своей поддержке обеспечения стабильности в Ливане и его безопасности, усилий Ливана по освобождению частей его территории, оккупированной Израилем, и территориальной целостности, суверенитета и независимости Ливана.

Хотел бы просить опубликовать текст настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности до даты обсуждения доклада Советом Безопасности.

(Подпись) Башар Джаафари
Посол
Постоянный представитель